

夫國以民爲本。人以壽爲先。若個人具有強國之熱誠。必要體魄之雄壯。欲長其壽。先却其病。傷哉祖國教育。未嘗擅長醫科。未設專門。歐西各國。中國醫師。非由學堂所出。然內科一門。尤頗中國擅長。但不講求衛生。及體操。民欲中國強。非得也。致染疾之人。若一覓危險之地。是求醫之人。不可不慎也。啓者弟因先天不足。有血弱腎虧遺精之症。多年不愈。現在土古營生勞心過甚。又染咳嗽吐血之症。經諸番醫調治。用藥罔效。無法可施。友人指示云。竺西氏品學兼優。是以將症表明。付求爲發鑒。醫治數日。便愈。又至十一月。舊症復發。更甚。甚飯不思。以致胃弱難勝。步履及有無限。可恨。在本埠一友人亦吐血。而醫士於調理以致亡身。身當時思及有無限。可恨。在本埠一友人亦吐血。而醫士於調理以致先生小心。慈訂用九樂腎爲挽救。並詢問有無性命之虞。接先生函示。前症雖愈。病根未除。病後欠補。是以仍整節勞。願查調補。斷不再發。自念若有不測。黃金何用。謀疾大救。進食約九。十餘天。前病若失。因日久氣受傷。未復。再付求取參茸海狗。邊九。參茸。四邊補腎丸。各一料。接結用之。精神頓振。肌肉充足。遠精各症。皆獲全愈。危而復安。午夜思之。父母在堂。膝下尤虛。每動思朋之戚。是二月卽來。裝歸里。特到大埠。踵西氏之門。叩謝。此日得與父母妻妾相逢。皆先生之賜也。謹將千報章。以盡鄙誠而已。

士古古雷巴弟劉恭恭頓

啓者弟到美國萬波士頓埠十有餘載向來先天不足身體小弱染有遺精之症
十年於茲矣每因脾虛欲寐花柳流注又常感寒涼解帶之夢已不勝枚舉之
後與女同宿復旦而伐之人非銀石甚難愈連年藥迄數十劑
水經屢用中西醫並治理丸茶葯水百發並無補益莫能愈也且日其一日諸症爲
生始覺頭暈耳鳴兩足微腫而軟或云色慾過度或云花柳墜毒紛紛其說雖見異
歷跡無力不能步履者有年餘之久必須兩手策杖始能行動是又成癱瘓之症
矣欲置不理恐成廢人縱他人指引謂此西氏先生治愈各症應向同春所製丸散
尤靈驗異常常聞之下正是二言醫隱夢中人立即詳述情形函致大埠由廣東
銀行余寶樹叔轉交西氏取葯調治第一次取參茸補腎止遺精丸一料兼食食
水菓有力功效第二次付灰紙廿丸取補丸一料按法食之漸能行動如常第三次
四水菓有力功效第四次付五鞭大補丸九粒補丸完而遺精風濕之症皆
獲全愈且血氣充足精神強壯大勝於少年時可謂遇良方消除痼疾生於吾
弟真不啻重生父母也惟尙有一症每大便時有精由小便而出弗以其無甚大
碍亦不介意至本月五月間蓋西氏來美東家莊寓波士頓埠弟得趨過面詢並
面談此症再求施以良法治此症手足尾端三度斃方三次雙食丸茶一通拜亦
收全功先不愧中外良匠第一家也弟謹再道之思愧乏消埃之報敬識數言
以表彰先生大德並爲同病者作指南焉

駐波士頓埠安良堂人鄭金光通又名姚仔通恭頌

也。西氏先生精研內外各科，中西可稱老手良醫也。前時祖國有云神醫者不讓
於原，我德鄉居竟食維艱，則妻孥家懸奔走外洋而作工者十居其九。第到美
國駐紮足定宜各處業衣家館爲多，當此工又最辛苦，一旦有病，罔不能動作如機
器，有損壞之虞，運動不當，雖有猛虎之勇將，行難之勢，固固然也。况第歷歲數
年，初因風濕而起背痛，後治花柳傳染，用藥未捷，又及食飲易傷，諸病不能殫述。
在幼好賭博，迨至窮困，醫治俱備，藥水又接，又食飲易傷，諸病不能殫述。西人
價值之昂已用去數百金，無效矣。其痛苦更甚異狀，若不能理患者，自料性命尤
何幸友人指示他言：及當時染風氣，花柳付數必獲效驗。云雲先生代訂症方，信
付紙寄友大埠，而丙先生歡居人樂材丸散，必獲效驗。云雲先生代訂症方，信
丸茶兩大即愈，止痛之靈，貼听蛇膏，藥噴食水茶葉，獨痛止，病除，依法服食，各
症皆愈。實因財敗，困乏亦依然，作工不料連三四月，忽覺身中寒冷，遇身緊聚，
面赤苦寒，膝下之下軟，腰而痛，手足雖移不若前時之甚，是以走函請同用藥。如何
虛症，蓋陰陽以較，故西氏復步云云，並前國取丸茶，未得收功，但用藥如用
兵，兵去則賊又來。况此症數年未曾調劑，又復作工，因勞苦身弱，病感受風寒，致
遇身緊聚而痛也。弟接信之言有理，即再付銀取丸藥，鑒以治愈爲本，又得接兄
書，恩承贈食之再得丸一料，前後各症均皆全愈矣。謹有起死回生之功，益合家
沾恩被福，感戴再造，得見西氏先生如何理意，詳近各埠之有症者知悉，良醫救
世之功可謂大矣。

現駐美國紐約開邑弟李澤仁叩謝

▲廣告

啓者本號開設於雲埕喜士定街西端門牌四百零九號又一枝店在二埠哥林比亞街專做各式時款男女及小兒靴鞋生意貨真價實久爲顧客所稱許今爲招徠生意起見定於是月將各貨大減價平沽誠爲本埠向來未有如此之創舉亦爲最好之機會過後難逢仰諸君留意光顧幸勿交臂失之可也本主人甚望華友諸君得知本號所賣之大小各式靴鞋擇定是月一箇月內特大減價平沽如華友諸君欲節儉購費者不可往別處購買請來本號光顧較別號大得便宜本號價錢減平且辦到俱是上等物品至別家之貨考其靴身皮料雖則相同不如本號之平價買一對能以積回許多購費華友諸君思之重思之可知本號之老實家無虛言也請速前來購用本主人當以誠意招待焉



女裝睡鞋

JOHNSTONS BIG SHOE HOUSE Ltd.
409 Hastings St. W. VANCOUVER, B. C.
贊臣靴号主人謹識

竊雲古乃加屬素稱繁盛之區。爲我東亞人入口之首道。歲來往於其間者。其數甚鉅。夫人皆知惟本國僑胞。未創有大旅館以招待其來往者。匪獨權利喪失。而行旅中亦諸多不便也。本主人有見及此。爲利便僑胞挽回利權計。特創一大旅館於片打街東。(附近李隴西堂樓對面)樓分肆層。不惜重資。特加裝修。上三層爲寓客。置房位有百餘間。分上中下三等。無論長短期租賃。價極相宜。各房異常光潔。所有牀鋪物件。均從新購置。冷煖水喉。洗身房、煖氣喉、均配備。樓下正門爲登樓上之梯。右爲西餐館。其中之設置。如祖國之大酒店。西人之大喝爹路然。專歡迎僑胞來往。如有函預約者。必飭工伴依期赴碼頭或停車場迎迓。至於所設之西餐館。特聘最精於西菜之廚師主持之。使四時食品。以最新出最適口爲主。無分日夜。隨時食餐。并有卑酒沽飲。椅桌晶瑩。服侍週到。務使住食者。當無不如意也。仰我僑胞。留心賜顧。毋任感激。

雲高華三民大旅館司理
片打街
李嘉余令
李豪李回同啟

追返回住所忽然仆倒在地旋即由急濟車載往醫院調治不
 料車甫至醫院而他竟與世長辭矣後蒙本埠 憲政黨及僑
 胞諸公助捐殮費復歲馬君福崇代爲料理一切謹佈區區代
 申謝忱
 舊曆十一月十四日 族姻文頓開邑樓崗弟吳正健泣啓

予一到勘看即能估價次無過取辦在喜士定街東端門牌
白三十九號 ▲(喊嫌失贈七七〇) 西人布朗啓

Plumbing & Heating W. A. Brown

Phone Sav. 770 239 Hastings East

Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
Victoria B. C.

啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦
C. 唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色
B. 俱選各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價
從廉接滙香港書信銀兩快捷異常代理日本
郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生意
日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎

域多利英昌隆
司事人啓
李進

本號專造各款
頂靚皮靴工精
料真不惜工本
專比美於西人
所造之工料發
售各款趨時合
脚靚皮靴兼有
絃索衣襪香臉
皮急袋等雜貨
留意光顧在片
打街門牌一號

JUN KEE CO.
2 Canton St. P.O. Box 366
Vancouver B.C.

小店在云古碑埠經歷有年今遷往廣東
街照常貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜
貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以
圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件如
上西文門牌賜來無悞

司理人阮本祝謹啓